

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 10: Nouveau bâtiment mixte de Herzog & Meuron à Bâle  
  
**Rubrik:** Nouveaux produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CONTEC AG

*Le design s'invite au centre de recyclage*



Le design de la déchetterie de Savigny (VD) est unique. Le caoutchouc noir est omniprésent : dessus, dessous et sur les côtés. La commune a ainsi obtenu une esthétique architecturale particulière. Pour l'étanchéité de l'enveloppe du bâtiment, le maître d'ouvrage et l'architecte ont choisi le matériau EPDM avec un aspect capitonné. L'installation photovoltaïque s'intègre de manière naturelle dans la structure, elle ne contribue ainsi pas seulement à la protection de l'environnement mais également au design de la construction.

La combinaison de l'isolation et des fixations mécaniques Contec.fix, sans percement de la membrane d'étanchéité, permettent d'obtenir un effet matelassé qui apporte une grande diversité à l'enveloppe du bâtiment. Le système d'étanchéité en caoutchouc Contec.proof, qui a fait ses preuves depuis plus de 43 ans, est utilisé en tant que matériau principal. Le caoutchouc est un matériau durable. Il présente encore, après toutes ces années, une résistance à la rupture de plus de 250 %, il ne contient en outre aucun herbicide, ni pesticide et est donc parfaitement écologique.

Grâce à la technique de soudure des joints Thermofast®, le système Contec.proof peut être soudé de manière homogène et préfabriqué en usine de manière efficace. Le système d'étanchéité EPDM de Contec est conçu par CAD, dessiné avec des machines spéciales, découpé et soudé prêt à l'emploi jusqu'à 95 % en atelier, y compris les angles et les manchettes, afin de produire les membranes adéquates. On obtient ainsi un revêtement sur mesure pour chaque enveloppe de bâtiment.

Le système d'étanchéité préfabriqué en EPDM est livré le jour même sur le chantier et mis en place par une équipe de spécialistes. Les sorties en toiture qui ne sont pas déjà intégrées dans la membrane sont soudées sur place après le positionnement précis et sans plis de la membrane. La société Contec Service GmbH propose une assistance pour toutes les opérations de pose et est responsable de la formation des partenaires.

### CONTEC AG

3661 Uetendorf, [www.contec.ch](http://www.contec.ch)

## SCHINDLER SUISSE

*Le nouveau standard – un ascenseur sans structure de toit*



Pour la première fois, Schindler Suisse propose un ascenseur standard avec une tête de gaine mesurant 2,40 m seulement. La dernière version du Schindler 3300 rend ainsi inutiles les structures de toit.

Schindler a misé volontairement sur un produit bien établi et qui a fait ses preuves, pour le perfectionner : à présent le Schindler 3300 est également disponible avec une tête de gaine de 2,40 mètres. Ainsi, l'ascenseur standard s'adapte à tout étage ordinaire et se passe de structure de toit. Les coûts de construction s'en trouvent ainsi réduits : il est plus facile de construire et bétonner un toit sans superstructure. Par ailleurs, les structures de toit augmentant les surfaces des bâtiments, elles entraînent la perte d'une quantité disproportionnée de chauffage.

Elles constituent par ailleurs des points faibles en termes de physique du bâtiment. Les structures de toit sont également source d'inquiétude pour les architectes pour une tout autre raison : elles interfèrent avec le langage clair des formes de l'architecture contemporaine. Elles peuvent également entraîner des conflits avec la loi sur les constructions lorsqu'elles dépassent la hauteur maximale autorisée d'un bâtiment. C'est pourquoi les ascenseurs ne nécessitant pas de structures de toit sont très prisés. Le perfectionnement du modèle 3300 permet à Schindler d'offrir à présent un ascenseur standard universel répondant à ce besoin.

### SCHINDLER SUISSE

6030 Ebikon, [www.schindler.com](http://www.schindler.com)

## ABVENT SA

*Twinmotion : logiciel de visualisation temps réel et d'immersion 3D*



Aboutissement d'un rêve partagé, Twinmotion est un logiciel de visualisation temps réel et d'immersion 3D révolutionnaire. Dédié aux maîtres d'ouvrage comme aux maîtres d'œuvre, aux architectes, à tous les professionnels de la construction, de l'aménagement d'espace, de l'urbanisme et du territoire, il permet de s'immerger totalement dans son projet, de s'y déplacer de façon dynamique et interactive. En quelques secondes, vous exportez des images, des vidéos d'une qualité remarquable et vous vivez une expérience 3D inédite, saisissante de réalisme.

A partir de tout type de données 3D, quel que soit votre logiciel de modélisation (ArchiCAD, SketchUp Pro, Revit, Allplan...), quels que soient les espaces concernés, du plus petit au plus grand, même immense (aéroports, gares, centres commerciaux...), vous insérez très simplement votre projet dans l'écosystème dynamique de votre choix, vous créez et animez en temps réel son environnement, ses ambiances, ses espaces, vous lui donnez vie.

Modeler une surface et l'habiller à partir de votre bibliothèque ou de celle de Twinmotion riche de milliers d'objets, textures, matériaux, personnages, véhicules et végétations..., animer et contrôler en temps réel le soleil, les ombres et lumières, les effets du vent, de la pluie ou des nuages, ajouter un personnage puis décider d'une foule, intégrer une voiture ou des files de véhicules et activer leur déplacement.

### ABVENT SUISSE

1470 Estavayer-le-Lac, [www.abvent.com](http://www.abvent.com)

### PRODUITS PRÉSENTÉS

Les nouvelles sur les entreprises, produits et prestations se basent sur des informations fournies par les entreprises. La rédaction ne saurait être tenue responsable d'éventuelles erreurs ou imprécisions dans les textes ou photos qui lui sont communiqués. La rédaction se réserve le droit de raccourcir les textes.